

江 焱

(+86)18221229563 | yj4msc@virginia.edu

<http://yao-jiang.com/> | virginia.academia.edu/YaoJiang

教育背景

建筑历史硕士,
历史建筑保护、数字人文资格证书

2019.09 – 2021.05
美国弗吉尼亚大学建筑学院

学院毕业论文项目研究基金 (2020),
年度系优秀奖学金 (2019, 2020)

艺术学学士 (环境设计)

2014.09 – 2019.06
同济大学设计创意学院

上海市优秀毕业生 (2019),
同济大学一等奖学金 (2015, 2016, 2017)

非学位交流项目

2017.08 – 2017.12
美国辛辛那提大学设计学院

展览经历

「经纬之间」第九届深港城市 \ 建筑双城双年展 (深圳) 龙华分展场, 深圳

联合参展人, 2022.12 – 2023.03

参与「低地 GROUNDED」《我们的市花》作品,
负责研究对象簕杜鹃的植物文化研究以及最终展示论文影像的脚本撰写与文本翻译。

「色盲弃疗计划」Risograph 重症监护病友联展, 上海

联合策展人, 2019.05

邀请多名艺术创作者利用 Risograph 印刷技术进行创作, 并于上海内里百货进行展览;
负责展览的空间设计、项目管理及驻场施工。

“声之翼”声音可视化艺术展, 上海

联合展陈设计师, 2019.02

大地启示录 – 2016 阳澄湖地景装置艺术季, 苏州

联合参展装置设计师, 2016.09

专业经历

“中国遗产保护实践”书籍出版项目

兼职编辑, 2022.12 – 2023.03

作为“中国遗产保护实践”研究项目的后续,
负责书稿全文的事实与信息核查、中文名词的英文校对、批注评论等。

第九届深港城市 \ 建筑双城双年展
“论办公室”工作坊

工作坊成员, 2022.11 – 2023.02

以植物的自然属性为线索, 重新审视其作为办公风水物件所建构并承载的有序体系。

“植南门市部”植物文化行动策划小组

发起人, 2022.07 –

通过写作、空间体验设计等多媒介手段,
借助植物的非人中心视角重新理解人类与环境的
历史交叠和互动网络, 重塑商业、文化与人之间的联系。

建日筑闻 (ArchDaily 中国)

兼职翻译, 2019.04 –

负责每日一则建筑项目或相关资讯英文稿的中文翻译与后台编辑工作。

皇家园艺学会

线上项目志愿者, 2022.09 – 2022.12

参与 Digital Dig - *Uncovering Britain's Lost Plant Nurseries* 项目, 对目录记载的早期苗圃进行地理位置核查、定位与标记。

梓耘斋建筑 (童明工作室)

全职媒体及运营助理, 2021.07 – 2022.05

城市与建筑专题研究; 工作室项目资料整理归档; 书籍出版及项目发表等文字工作兼媒体联系; 协助展览及活动策划与执行等。

托马斯·杰斐逊基金会

短期实习, 2021.01.05 – 2021.01.25

远程协助基金会修复部门的档案整理工作,

包括档案照片、历史文物、蒙蒂塞洛相关《历史建筑报告》的整合批注等。

敦巴顿橡树园“植物人文”暑期项目

项目成员, 2020.06 – 2020.08

围绕“植物人文”提出的植物本体视角重新解读并反思自文艺复兴以来的历史叙事。

“中国遗产保护实践”研究项目

研究助理, 2020.05 – 2020.12

负责参考文献整理与编目、案例及主题研究、中文资料翻译等; 同期参与以该研究为导向的秋季课程大纲的编写。

Sustainability Consciousness

2018 秋季课程

课程助教, 2018.09 – 2018.11

负责课程展览文本的校对与编辑; 同期完成有关漂绿和生物富集作用的主题研究。

联合大学 (2017 暑期·台中)

项目成员, 2017.07

参与《全息中国建筑史》课程, 期间完成题为《鹿港龙山寺: 时过境迁, 宋韵犹存——台湾风土建筑刍议》的项目写作。

学术发表

[德] 索妮娅·杜埃姆佩尔曼·江焱, 吴宜译. 看见都市森林 [J]. 城市环境设计 学术, 2022(08):372–8.

Reid, Daisy, Verónica Matallana Chaves, and Yao Jiang. *Pelargonium: By Any Other Name Would Smell as Sweet?.* *Dumbarton Oaks*, 2021. <https://lab.plant-humanities.org/pelargonium/>

Jiang, Yao, and Itunu Akintola. “CHAPTER 3: INDUSTRY.” In *Managing the Urban Environment - Lima, Peru*, edited by David J. Edelman, 71–106. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018.